

2022-10-25

ISO/PRF 8600-4:2022(E)

ISO TC 172/SC 5/AVG 6

DATE: 2022-xx

Secretariat: DIN

Endoscopes — Medical endoscopes and endotherapy devices — Part 4: Determination of maximum width of insertion portion

Endoscopes — Endoscopes médicaux et certains de leurs accessoires — Partie 4: Détermination de la largeur maximale de la partie insérée

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO/PRF 8600-4

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/edaffbc8-1e14-45c1-bb22-9c0/iso-prf-8600-4>

- Style Definition:** Heading 1: Indent: Left: 0 pt, First line: 0 pt, Tab stops: Not at 21.6 pt
- Style Definition:** Heading 2: Font: Bold, Tab stops: Not at 18 pt
- Style Definition:** Heading 3: Font: Bold
- Style Definition:** Heading 4: Font: Bold
- Style Definition:** Heading 5: Font: Bold
- Style Definition:** Heading 6: Font: Bold
- Style Definition:** ANNEX
- Style Definition:** AMEND Terms Heading: Font: Bold
- Style Definition:** AMEND Heading 1 Unnumbered: Font: Bold
- Style Definition:** List Bullet: Indent: Left: 0 pt, Hanging: 18 pt, No bullets or numbering, Tab stops: 18 pt, List tab
- Style Definition:** List Bullet 2: Indent: Left: 14.15 pt, Hanging: 18 pt, No bullets or numbering, Tab stops: 32.15 pt, List tab
- Style Definition:** List Bullet 3: Indent: Left: 28.3 pt, Hanging: 18 pt, No bullets or numbering, Tab stops: 46.3 pt, List tab
- Style Definition:** List Bullet 4: Indent: Left: 42.45 pt, Hanging: 18 pt, No bullets or numbering, Tab stops: 60.45 pt, List tab
- Style Definition:** List Bullet 5: Indent: Left: 56.6 pt, Hanging: 18 pt, No bullets or numbering, Tab stops: 74.6 pt, List tab
- Style Definition:** List Number: Indent: Left: 0 pt, Hanging: 18 pt, No bullets or numbering, Tab stops: 18 pt, List tab
- Style Definition:** List Number 5: Indent: Left: 56.6 pt, Hanging: 18 pt, No bullets or numbering, Tab stops: 74.6 pt, List tab

© ISO 2022

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office

CP 401 • Ch. de Blandonnet 8

CH-1214 Vernier, Geneva

Phone: +41 22 749 01 11

Email: copyright@iso.org

Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Formatted: Pattern: Clear

Formatted: Pattern: Clear

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO/PRF 8600-4

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/edaffbc8-1e14-45c1-bb22-e6ca1e9e39c0/iso-prf-8600-4>

Contents

Foreword.....iv

1 Scope.....1

2 Normative references1

3 Terms and definitions.....1

4 Test conditions.....1

4.1 Test environments.....1

4.2 Accuracy of measuring instruments.....1

5 Method of measurement.....2

5.1 Flexible and rigid endoscope.....2

5.1.1 General.....2

5.1.2 Diameter indication, *d*.....2

5.1.3 French size indication, *Fr*.....2

5.3 Capsule endoscope.....4

Foreword.....iv

1 Scope.....1

2 Normative references1

3 Terms and definitions.....1

4 Test conditions.....1

4.1 Test environments.....1

4.2 Accuracy of measuring instruments.....1

5 Method of measurement.....2

5.1 Flexible and rigid endoscope.....2

5.1.1 General.....2

5.1.2 Diameter indication, *d*.....2

5.1.3 French size indication, *Fr*.....2

5.3 Capsule endoscope.....4

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 172, *Optics and photonics*, Subcommittee SC 5, *Microscopes and endoscopes*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 8600-4:2014), which has been technically revised.

The main changes are as follows:

- ~~35.2 method of measurement for capsule endoscopes, Capsule endoscope~~, was added.

A list of all parts in the ISO 8600 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Formatted: Pattern: Clear

Formatted: Pattern: Clear

Formatted: Pattern: Clear

Formatted: Pattern: Clear

Formatted: cite_sec

Formatted: Pattern: Clear

Formatted: Pattern: Clear

Formatted: Pattern: Clear

Endoscopes — Medical endoscopes and endotherapy devices — Part 4: Determination of maximum width of insertion portion

1 Scope

This document specifies a method of measurement of the maximum insertion portion width of medical endoscopes and certain endoscopic accessories.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

~~<std>ISO 8600-1, Endoscopes — Medical endoscopes and endotherapy devices — Part 1: General requirements</std>~~

~~<std>ISO 8600-6, Endoscopes — Medical endoscopes and endotherapy devices — Part 6: Vocabulary</std>~~

[ISO 8600-1, Endoscopes — Medical endoscopes and endotherapy devices — Part 1: General requirements](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/edaffbc8-1e14-45c1-bb22-e6ca1e9e39c0/iso-8600-1)

[ISO 8600-6, Endoscopes — Medical endoscopes and endotherapy devices — Part 6: Vocabulary](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/edaffbc8-1e14-45c1-bb22-e6ca1e9e39c0/iso-8600-6)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/edaffbc8-1e14-45c1-bb22-e6ca1e9e39c0/iso-prf-8600-4>

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 8600-1, ISO 8600-6 apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

— ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp><https://www.iso.org/obp>

— IEC Electropedia: available at <https://www.electropedia.org/><https://www.electropedia.org/>

4 Test conditions

4.1 Test environments

The test environment conditions shall be as follows:

— temperature: from 15 °C to 35 °C.

NOTE Relative humidity and atmospheric pressure is not defined because measurement devices made of metal or plastic are not affected by them.

Formatted: Pattern: Clear

Formatted: Pattern: Clear

Formatted: Pattern: Clear

Formatted: Pattern: Clear

Formatted: Pattern: Clear

Formatted: Pattern: Clear

Formatted: English (United States)

Formatted: Adjust space between Latin and Asian text, Adjust space between Asian text and numbers, Tab stops: Not at 19.85 pt + 39.7 pt + 59.55 pt + 79.4 pt + 99.25 pt + 119.05 pt + 138.9 pt + 158.75 pt + 178.6 pt + 198.45 pt

Formatted: Hyperlink, English (United States)

Formatted: English (United States)

Formatted: Hyperlink, English (United States)

4.2 Accuracy of measuring instruments

Measuring instruments with a minimum accuracy of 0,05 mm shall be used (e.g. by a vernier caliper).

For measurement of the peripheral length, in French size, measuring instruments with a minimum accuracy of 0,5 mm shall be used (e.g. by a tape measure or a similar tool).

5 Method of measurement

5.1 Flexible and rigid endoscope

5.1.1 General

For measurement of the millimetre indication, the maximum diameter of a circumscribed circle perpendicular to the nominal axis of the insertion portion shall be measured. See Figure 1 a) and Figure 1 b). This maximum diameter is defined as the largest diameter measured in all sections perpendicular to the nominal axis along the length of the insertion portion.

Formatted: Pattern: Clear

Formatted: Pattern: Clear

For measurement of the French size indication, the maximum peripheral length of a section perpendicular to the nominal axis of the insertion portion shall be measured. The maximum peripheral length is defined as the largest peripheral length measured in all sections perpendicular to the nominal axis along the length of the insertion portion.

Flexible endoscopes shall be measured with the insertion portion straight.

5.1.2 Diameter indication, *d*

To obtain the diameter of an endoscope:

- measure the maximum diameter of a circumscribed circle, in millimetres;
- if an endoscope utilizes a detachable hood, measure the maximum diameter of the endoscope both with and without the detachable hood. See Figure 1 a) and Figure 1 b);
- the unit of measurement shall be millimetres.

Formatted: Pattern: Clear

Formatted: Pattern: Clear

5.1.3 French size indication, *Fr*

To obtain the French size indication:

- if the section of the insertion portion is circular, the French size is calculated by multiplying the measured diameter by three;
- if the section of the insertion portion is noncircular (see Figure 2) measure the minimum length, *u* of the circumscribed curve and calculate the French size, *Fr*, by Formula (1):

Formatted: Pattern: Clear

Formatted: Pattern: Clear

$$Fr = \frac{3u}{\pi}$$

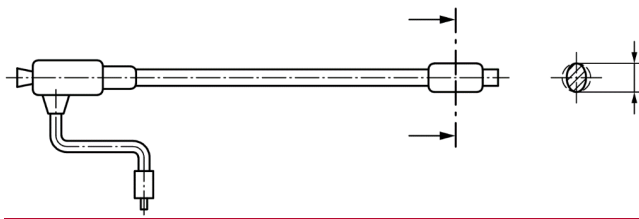
(1)

Formatted: Adjust space between Latin and Asian text, Adjust space between Asian text and numbers, Tab stops: Not at 19.85 pt + 39.7 pt + 59.55 pt + 79.4 pt + 99.25 pt + 119.05 pt + 138.9 pt + 158.75 pt + 178.6 pt + 198.45 pt

Field Code Changed

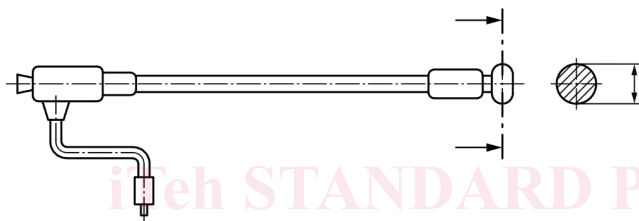
where *u* is the minimum length of the circumscribed curve, in millimetres.

8600-4_ed3fig1a.EPS



a) Without detachable hood

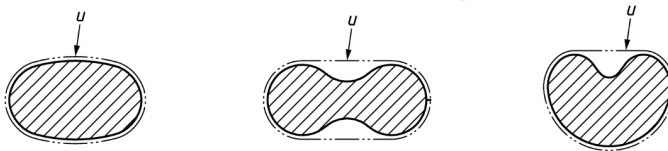
8600_4_ed3fig1b.EPS



b) With hood

Figure 1 — Examples of measurement of maximum diameter of a flexible endoscope

ISO/PRF 8600-4
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/edaffbc8-1e14-45c1-b22-e6ca1e9e39c0/iso-prf-8600-4>
 8600_4_ed3fig2.EPS



Key

u is the minimum length of the circumscribed curve, in millimetres

Figure 2 — Examples of non-circular insertion portion sections

5.2 Capsule endoscope

For measurement of the millimetre indication, the maximum diameter of a circumscribed circle perpendicular to the nominal axis of the longer direction of the capsule endoscope shall be measured. See Figure 3. This maximum diameter is defined as the largest diameter measured in all sections perpendicular to the nominal axis along the longer direction of the capsule endoscope.

To obtain the millimetre indication:

- a) Measure the maximum diameter of a circumscribed circle;

Formatted: Pattern: Clear